

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القصيدة المباركة

التي صنفها

الداعي الأجل سيدنا ومولانا طاهر سيف الدين ^{مرض}

سَلَامٌ عَلَيْكَ أَفْخَرُ الْهَدَى

Qasida Mubarak

Composed by

Syedna Taher Saifuddin ^{RA}

(With English Translation by Shz Dr. Bazat Tahera baisaheba)

Salaam to you, Maula Fakhruddin Salaam to you, O sea of generosity	١	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَفْخَرُ الْهُدَى	
		سَلَامٌ عَلَيْكَ أَبْجَرُ النَّدى	

Salaam to you, Maula Fakhruddin Sheltering cave for humanity, security from perdition	٢	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَفْخَرُ الْهُدَى	
		وَكَهْفُ الْوَرَى وَأَمَانُ الرَّدى	

Salaam to you, Maula Fakhruddin Your virtue has shone forth like the sun	٣	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَفْخَرُ الْهُدَى	الـ
		ذِي فَضْلُهُ كَذُكَايَ	بَدَى

Salaam to you, Maula Fakhruddin O revered forebear	٤	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَيَا فَخْرَ دِينِ	الـ
		إِلَهُ أَيَا جَدَّنَا	الْأَمْجَدَا

Salaam to you, O revered forebear Exalted of fortune, great of liberality	٥	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَيَا جَدَّنَا	مَنْ
		عَلَا جَدُّهُ يَا عَظِيمَ	الْجَدَا

Salaam to you Martyr in the path of God	٦	سَلَامٌ عَلَيْكَ أَيَا مَنْ عَدَا	فِي
		سَبِيلِ الْمُهَيِّمِينَ	مُسْتَشْهَدَا

Salaam to you, son of Raja Tarmal Whosoever comes to you gains his wish	٧	سَلَامٌ عَلَيْكَ ابْنَ تَارْمَلٍ	
		لِذِي أَمَلٍ نَيْلُهُ	يُجْتَدَى

O Maula Fakhruddin Exemplar for all creatures of God	٨	أَيَا فَخْرَ دِينِ إِلَهِ وَيَا مَنْ	
		لِخَلْقِ إِلَهِ أَتَى الْمُقْتَدَى	

Help me, help me, O support of the grief-stricken Succor of the weak, crying out to you for help	٩	أَغْنِيْ أَغْنِيْ أَعُوْثْ لَهَيْفِ	
		وَعَوْنِ ضَعِيْفِ بِهِ اسْتَنْجِدَا	

Balanced in speech, strong in faculties Near in giving, far in compass	١٠	سَدِيْدَ الْمَقَالِ شَدِيْدَ الْقُوَى	
		قَرِيْبَ التَّوَالِ بَعِيْدَ الْمَدَى	

Like the Prophet Daud, he breaks open iron fetters For those who come to him with sincere hearts	١١	يَفْكُ الْحَدِيْدَ كَدَاوْدَ مِمَّنْ	
		إِلَيْهِ قُلُوصاً خُلُوصاً حَدَا	

Like the Messiah, how many blind and leprous has he cured How many entombed has he revivified	١٢	وَكَمْ أَزْبَرَأَ الْكُمَّةَ وَالْبُرْصَ مِثْلَ الْ	
		مَسِيْحٍ وَأَحْيَا أَمْرَأَ الْحِدَا	

How many miracles has he shown Like the noon sun, undeniable	١٣	وَكَمْ مُعْجَزَاتٍ لَهُ ظَهَرَتْ	
		كَشَمْسِ الظَّهِيرَةِ لَنْ تُجْحَدَا	

How much, O how much has he given to his seekers Of gold and silver	١٤	وَكَمْ وَلَكُمُ أَرْفَدَ الْوَافِدِيْنَ	
		لَجِيْنًا وَأَعْطَاهُمْ عَسْجَدَا	

If you have anything that you wish for Come to his mausoleum and ask	لَيْنِ كُنْتَ تَأْمُلُ مِنْ أَمَلٍ		
	مُسْتَرْفَدًا فَاتٍ فَصْبَتُهُ		

What a generous giver What a wise guide	فَاكْرِمُ بِهِ رَأْشًا مُرْفَدًا		
	وَأَرْشُدُ بِهِ هَادِيًا مُرْشِدًا		

What a noble mausoleum What an exalted shrine	وَأكْرِمُ بِمَرْقِدِهِ مَرْقَدًا		
	وَأَعْظُمُ بِمَشْهَدِهِ مَشْهَدًا		

What a pleasant watering hole What a sweet drinking place	وَاطْيَبُ بِمَنْهَلِهِ مَنْهَلًا		
	وَأَعْذِبُ بِمَوْرِدِهِ مَوْرِدًا		

Praiseworthy his efforts to revivify The faith of the Prophet of right guidance, Ahmad ul Mustafa	حَمِيدُ الْمَسَاعِي لِأَحْيَاءِ دِينِ		
	نَبِيِّ الْهُدَى الْمُصْطَفَى أَحْمَدًا		

Prodigious his efforts to propagate the Dawat in India At the very beginning	مَسَاعِيهِ فِي دَعْوَةِ الْهِنْدِ جَلَّتْ		
	إِذَا أَمْرُهَا كَانَ فِيهَا ابْتَدَا		

He shone forth like a luminous sun He stood firm as a singular banner	تَلَأَلَا فِيهَا سِرَاجًا مُنِيرًا		
	وَقَامَ بِهَا عِلْمًا مُفْرَدًا		

The lord of the world rewarded him With rightly guiding Dais in his progeny	فَاعْطَاهُ فِي نَسْلِهِ أَجْرَهُ			٢٢
	إِلَهُ الْوَرَى بِدُعَاةِ الْهُدَى			

Dais, guides, who spend their nights Bowing down in prayer to their lord	دُعَاةٍ هُدَاةٍ يَبْتَثُونَ دَابَّاً			٢٣
	لِرَبِّهِمْ رُكْعاً سُجَّداً			

Dai-l-mutlaqs, noble, amiable Singular Dai following singular Dai	دُعَاةٍ كِرَامٍ رِضَى مُطْلَقِيهِ			٢٤
	نَ مِنْ أَوْحِدٍ قَدْ تَلَا أَوْحِداً			

Chieftain—angel and king, noble and great—following chieftain	وَمِنْ سَيِّدٍ مَلِكٍ مَلِكٍ			٢٥
	كَرِيمٍ عَظِيمٍ يَلِي سَيِّداً			

May heavy rainclouds of <i>barakat</i> Continually water Maula Fakhruddin's grave	فَلَا زَالَ تَسْقِي سَحَابٌ ثِقَالٌ			٢٦
	مِنْ الْبَرَكَاتِ لَهُ مَرْقَداً			

May Allah bestow <i>salawaat</i> , always and always On Mustafa and his progeny	وَصَلَّى إِلَهِهُ عَلَى الْمُصْطَفَى			٢٧
	وَعِزَّتِهِ أَبَداً سَرْمَداً			